

Kristiga Dseefma.

A-10500

443.

No. 2004.
Nachdem das Kurländische Consistorium die gegenwärtige Schrift vorläufig geprüft hat, so wird von demselben hierdurch bezeuget, daß in dieser Schrift nichts gegen die Grundlehre des protestantischen Glaubensbekenntnisses enthalten sey.

Schloß Mitau, den 23sten December 1827.

N. Fircks, Kanzler.

Kurländischer Superintendent,
Consistorialrath, Dr. Theol. Richter.

Consistorialrath Rupffer.

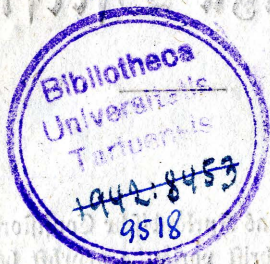
(L. S.)

Druck ausgegeben worden.
J. S. Müller *Caupis Longtun*
1828

Mitau,

gedruckt bey Joh. Fried. Steffenhagen und Sohn.

1828.



Den Druck gestattet unter den gesetzlichen Bedin-
gungen

Dorpat,
den 4ten Februar 1828.

Censor Th. Fr. Freytag.
(L. S.)

A - 10500

42521579

I.

Mans Jesus usnemm grehz'neekus,
 Kas juhtahs buht pasuddinati
 Tohs pliffus, failus, nabbagus,
 Kas dsilli dsilli skundinati;
 Kam palidseht ne weens ne warr,
 Neganti few un Deewam arr,
 Jaw Deewa dusinas gaida nahkam,
 Jaw elles bailes firdi fahkam,
 Teem fakkam ween schohs wahrduus:
 Mans Jesus usnemm grehz'neekus.

2.

Ak! winna wissai schehligs prahts
 To speede atstah debbes = gohdu,
 Par lauschu grehkeem wahrdsinahts
 Winsch lohlahs appaksch frust' un fohdu;
 Winsch eet to nastu teem nozelt,
 Saw' firdi leef winsch puschu schfelt,
 Geksch nahwes tam irr janihst bahrgi,
 Tohs parradus Winsch maksa bahrgi;
 Nu schis wahrds pamohd zilwefus:
 Mans Jesus usnemm grehz'neekus.

Ja! Winna mihlâ firsniâ
 Teem, kas stahw appafsch fohda = spreedum';
 Parahdahs meera weetina,
 Winsch islaisch tohs no grehka = zeetum';
 Un fâ eefsch juhraß dsittumu
 Winsch eemett grehka = pilnumu;
 Geksch Deewa = jehra skaidrahm aff'nim
 Nu tohpi schlihts preeksch Deewa = azzim;
 Delbedams grehku = paleekus
 Mans Jesus usnemmm grehz'neekus.

Las kause tad ta Tehwa prah't,
 Kad winsch us affinainahm rohkahm
 Râ behrninus tohs peeneff flah't;
 Un par ta Dehla gruh'tahm mohkahm
 Nu wainas pee teem ne atroh'd,
 Nu teem to behrna = wahrdu dohd;
 Winsch eerahda teem jaukas weetas,
 Winsch dahwa teem tahs debbes = leetas
 Un tohs newihstamus preekus.
 Mans Jesus usnemmm grehz'neekus.

5.

Pehz teem, kas allodami wehl,
 Mans Jesus ilgodams mehds prezzelt;
 Pehz tahdeem arr, kam grehki schehl.
 Kaut warretu to labbi redseht!
 To Zafeii eet apmekleht,
 Maddalai aff'ras noschahweht;
 Winsch fluffina to raudaschanu,
 Ne peemett wezzu grehkoschanu,
 Schehlo arr paschus mui't'neekus,
 Mans Jesus usnemm grehz'neekus.

6.

Meds! ka Winsch irr usbraudsijis
 To Pehteri, kas dsitti frittis.
 Za Jesus ne ween darrijis,
 Kad Winsch wirs semmes scheitan mittis;
 Winsch allaschin irr weenadigs,
 Itt schehligs, taisns un peetizzigs;
 Rahds bijis appafsch faun' un sohda,
 Tahds nu wehl augsta debbes-gohda,
 Mikhodams wiffus wahjneekus
 Mans Jesus usnemm grehz'neekus.

Lai nahf tad jebfahds grehzineefs,
 Ras raud par fawu negantibu,
 Pee ta kam atstunt ne irr preefs,
 Bet schehlo fatra nabbadsibu.
 Rà! Voi tu gribbi bohja eet?
 Us pasufchanu tihfcham fkreet?
 Rà warri wehl pee grehkeem stahweht,
 Un Jesus tew gribb aff'ras schahweht!
 Utmett jel pafaul's faweklus
 Mans Jesus usnemin grehz'neekus.

Nahz behdigs, nahz tu gruhfirdigs,
 Lai gan ta nasta tew gribb nomahft,
 Rà sinni pats, kaut nespehzigs
 Kaut tikkai rahpju warri peenahft!
 Reds! Rà Winsch zeltahs pretti steigt,
 Winsch steidsahs tawas mohkas beigt;
 Jaw fenn Winsch tewi mefleht gabje,
 Tu leedsehs, Winsch tew ne atstahje.
 Tikkufchi nahzeet wiffi juhs!
 Mans Jesus usnemin grehz'neekus.

Ne fakk': „Es ruppi grehkojis,
 „Mans prahts, tas dewahs ween us launa,
 „Es Deema mantas tehrejis
 „Bes apdohma, bes wiffa fauna!“
 Woi tad nu tewim zittads prahts?
 Woi nu par fewim raudaht fahz'?
 Kurfch warr tad winnam pretti stahweht
 Zeb tewi schehloht winnu faweht?
 Winsch ahrsteht gribb tohs fatreektus,
 Mans Jesus usnemm grehz'neefus.

10.

Ne fakk' arr: „mann laika gann,
 „Wehl tomehr durwis paleef walla,
 „Wehl grehkus baudiht gribbahs mann,
 „Gann glabbata buhs manna dalta.“
 Kas ne nahf, kad patz Kungs to fauz,
 Tam pehz fur zittur buhs ja brauz.
 Reds! Mihliba us tewim lohfahts,
 Ne gaidi! Satwerr abbâs rohkaht!
 Ne dohma gaidiht rihtdeenu,
 Jo winsch gribb schodeen grehz'neefu.

II.

Af welz mann paschu pee Lew flah, :
 Zu faldais draugs to grehzineefu!
 Ja! wisseem gribbi dahwinah, :
 Ka Lewi mihlejam ar spehku.
 Lai wissu dohmas us to stahw;
 Ka Lewim baudiht bij to nahw'.
 Un kad meh's farwu nelaim' redsam,
 Tad lai meh's wissi pee Lew behdsam,
 Lihds preezigs wahrdisch firdi skann:
 Gohds Deewam! Jesus usnemm mann.

Dseefma us Seemas Swehtkeem.

hah me um mann dda

Wendohd us Werd

Sauz' no Pasaules,

Jesus! man, lai es

Tew' ne leedsohs,

Us Tew steidsohs.

Sauz' no Pasaules.

Swehtiga Betlem'!

Alk zik jauka teem,

Kas tew atrohde,

Preeku eedohd'.

Swehtiga Betlem!

Behrninsch brihnischfigs,

Skaistums firdsmihligs!

Lai Sirds pildahs

Un eefildahs,

Behrninsch brihnischfigs!

Alk ne finahde mann,

Lauj man arridsan

Tew peederreht,

Us Tew zerreht,

Alk ne finahde mann!



Preeka Swaigsnite!

Dohd mann tur un schè

Preeksch Lew stahweht,

Lewi flaweht,

Preeka Swaigsnite!